



MAINSTREAM

www.cityofmesquite.com

CALENDARIO COMUNITARIO

Junio de 2018

- 4, 18** Reuniones del Concejo Municipal a las 7 p.m., en el edificio del Gobierno Municipal, 757 N. Galloway Ave. 972-216-6244.
- 9, 23** El mercado de productores (Marketplace) de Mesquite tendrá lugar de 9 a.m. a 2 p.m. en la plaza del centro histórico de Mesquite, en la 150 W. Main Street. 469-275-9616
- 26** Martes Municipal a las 7 p.m. en el edificio del Gobierno Municipal, de la 757 N. Galloway Ave. Visite www.cityofmesquite.com/TownHall conocer más.
- Para ver información sobre los servicios municipales que serán afectados durante la temporada de fiestas, visite www.cityofmesquite.com/Holidays.
- Para enterarse de las diferentes maneras de estar informado sobre las novedades de la Ciudad, visite www.cityofmesquite.com/StayInformed.

Venza el calor durante el evento Summer Sizzle de Mesquite el 9 de junio

Venza el calor durante el evento Summer Sizzle, el sábado 9 de junio, desde el mediodía hasta las 10 p.m. en el Parque Paschall, 1001 New Market Road. Refréscuese mientras disfruta de la zona splash de Summer Sizzle. Luego, vaya a los camiones de comida que venden bocadillos y refrigerios de verano para agrandar a todos los gustos.



Summer Sizzle es un evento para toda la familia con el que se da inicio a la temporada de verano y que ofrece presentaciones en vivo de bandas musicales, una zona de actividades infantiles, un área de juegos gigantes en el jardín, un torneo de voleibol en el barro y más. Además, se concluirá el día de festejos con una presentación espectacular de fuegos artificiales sincronizados con música. La entrada y el estacionamiento son gratis; no obstante, algunas actividades requerirán el pago de una cuota. Se podrán estacionar en el Travis Williams Softball Complex, en la 1005 New Market Road. Habrá más estacionamiento en el Mesquite Memorial Stadium, en la 2411 Scylene Road, así como servicio especial de transporte gratis. Visite www.cityofmesquite.com/SummerSizzle para obtener más información.

Teléfonos municipales a los que llaman con frecuencia

Centro Municipal de Mesquite	972-288-7711
Servicios de Animales	972-216-6283
Inspección de Edificaciones	972-216-6212
Línea directa del Código del Medio Ambiente	972-216-6276
Biblioteca Principal	972-216-6220
Sección de Parques y Recreación	972-216-6260
Planeamiento y Zonificación	972-216-6216
Servicios policiales para casos que no son de emergencia	972-285-6336
Recolección de Basura/Reciclaje	972-216-6284
Reparación de calles/callejones	972-216-6282
Cobros por servicio de agua	972-216-6208
Fugas de agua/rebose de cloacas	972-216-6278

www.facebook.com/mesquitetexas

www.pinterest.com/cityofmesquite

www.twitter.com/cityofmesquite

www.nextdoor.com

www.instagram.com/cityofmesquite

www.youtube.com/cityofmesquitetexas

Versión en español en www.cityofmesquite.com/MainstreamEspanol



Stan Pickett
Mayor



Jeff Casper
Mayor Pro Tem,
Place 2



Dan Aleman
Deputy Mayor Pro
Tem, Place 4



Robert Miklos
Councilmember
Place 1



Bruce Archer
Councilmember
Place 3



Greg Noschese
Councilmember
Place 5



Tandy Boroughs
Councilmember
Place 6



Concejo enfocado en la comunidad

Como muchos residentes han notado, en la zona de Dallas-Fort Worth Metroplex hay un auge de empresas de servicios de bicicletas de alquiler sin anclaje.

Dichos programas permiten que las personas que desean alquilar bicicletas descarguen una aplicación, ubiquen y caminen hasta la bicicleta más cercana, y luego escaneen un código QR para desbloquearla y usarla. Cuando los ciclistas terminan de usar las bicicletas alquiladas, las empresas permiten que las dejen en cualquier parte. Como resultado, las bicicletas son abandonadas en lugares al azar, lo que abarrotta las aceras y crea un peligro para la seguridad pública.

La Ciudad de Mesquite está trabajando para solucionar el abandono de bicicletas en nuestra comunidad, ocasionado por el uso de estos programas. Los ciudadanos pueden contribuir en gran manera a la solución de este problema que es cada vez mayor. Si ve una bicicleta de esas empresas que se deba recoger, por favor utilice la información de contacto a continuación para avisar que la encontró. Cuando se les notifica, dichas empresas recogen las bicicletas rápidamente.

La información de contacto de cada empresa es la siguiente: VBikes: 469-509-2476 o vbikes.com; OFO: support@ofobike.com o 415-843-support@ofobike.com

1305; LimeBike: 1-888-LIME-345 o support@limebike.com; Spin en hello@spin.pm; y MoBike en contact@mobike.com.

Informe anual sobre la calidad del agua disponible en línea

La Ciudad de Mesquite debe entregar a sus clientes del servicio de agua un informe anual sobre la calidad del agua, como lo requieren la Agencia de Protección del Medio Ambiente (EPA) y la Comisión de Calidad Ambiental de Texas (TCEQ). La Ciudad de Mesquite se esfuerza por ofrecer agua potable de alta calidad, que sea segura y confiable, y mantiene una calificación “superior” de sistema de agua con la TCEQ. El informe está disponible en el sitio web de la Ciudad en www.cityofmesquite.com/WaterQualityReport.

Para obtener más información o solicitar una copia impresa de este, llame a la División de Suministro de Agua en 972-216-6278.

Cómo suprimir una suspensión del registro vehicular por notificación de infracción por cámara de luz roja

Los dueños de vehículos de motor registrados que tengan infracciones pendientes por cámara de luz roja en Mesquite, Texas, las cuales estén vencidas más de 90 días, no podrán renovar el registro de su vehículo de motor hasta que no hayan pagado en su totalidad las infracciones pendientes y los recargos relacionados (Código de Transporte de Texas, Sección 701.017). Para obtener un comprobante de pago para suprimir la suspensión, entregue en persona o envíe en línea o por correo electrónico la notificación de infracción, el número de infracción o el número de la matrícula junto con el pago total. Vea a continuación las instrucciones para cada opción de pago:

- En línea: vaya a photonotice.com e ingrese este código de la ciudad: MSQTTX. Puede pagar solo con tarjeta de crédito (Visa o MasterCard).
- En persona: vaya a Redflex Traffic Systems, 1200 Commerce St., Ste 117, Plano, TX, 75093, de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m. Se aceptan cheques personales, giro postal y tarjetas de crédito (Visa o MasterCard). Haga su cheque o giro postal a nombre de “Mesquite Photo Enforcement Program”.
- Por correo: Enviar a Mesquite Photo Enforcement Customer Service Center, P.O. Box 76940, Cleveland, OH, 44101. Puede pagar solo con cheque personal o giro postal. Haga su cheque o giro postal a nombre de “Mesquite Photo Enforcement Program”.

Para más información, póngase en contacto con el servicio telefónico de atención al cliente en el 972-422-7900 o llame gratis al 877-245-2422, de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m. CST.

Lo más reciente sobre Real. Texas. Roads.

En el momento de la publicación de Mainstream, se habían terminado las reparaciones del primer conjunto de calles residenciales, la cual abarcó la reconstrucción de 26 calles.

Además, se han iniciado las obras de construcción en la segunda lista de calles residenciales. Las calles Hula Drive y Bamboo Street están incluidas en la segunda etapa de reparaciones de levantamiento localizado de concreto. Las calles Flamingo Way y Luau Circle están incluidas en la tercera etapa de reparaciones de levantamiento localizado de concreto. Están a punto de finalizar las obras de reconstrucción de las calles a continuación, a excepción de efectuar reparaciones misceláneas y la limpieza: Sandpiper Lane, Spriceberry Lane, Skylark Drive, Aloha Circle, Tiki Circle, Catalina Drive, Margo Drive, Emily Drive, Mayda Drive, Lou Ann Drive y Wise Drive. Además, las reparaciones de las calles Canary Circle, Starling Drive, Bluebird Lane, Whipporwill Drive, Cardinal Court, Bobwhite Boulevard, Sesame Drive, Sesame Place, Mockingbird Trail, Palm Drive, Bahamas Drive, Emerald Drive, Byrd Drive y Harlan Drive se completaron.

Visite www.cityofmesquite.com/RealTexasRoads para obtener más información o ver el mapa interactivo de calles.

Actividades del Centro de Artes de Mesquite

El Centro de Artes de Mesquite está ubicado en 1527 N. Galloway Ave.

Para información sobre eventos, programas y reservación de las instalaciones, llame al 972-216-6444 o visite www.mesquiteartscenter.org

Bandas de la Comunidad de Mesquite: el programa Música en el Parque (Music in the Park) se celebra cada lunes en junio a las 7 pm, en los jardines del Mesquite Arts Center. El evento es gratis.

Consejo de Artes de Mesquite: las presentaciones Jazz Breaks tienen lugar los martes a las 7:30 p.m., en los jardines del Mesquite Arts Center. El evento es gratis.

El Teatro Comunitario de Mesquite presenta *Dixie Swim Club*, los fines de semana del 8 al 24 de junio. Para obtener más información o comprar entradas visite www.mesquitecommunitytheatre.com.

Panorámica comunitaria



El 30 de marzo, el Concejo Municipal dedicó la sala del tribunal municipal N.º 1 al señor BJ Smith en reconocimiento de su servicio e imperecedera devoción a la comunidad de Mesquite. El Sr. Smith ocupó el puesto de Asesor jurídico municipal desde el 1988 hasta el 2018.



El 2 de abril, Día Nacional de la Mantequilla de Maní y Mermelada, la Ciudad de Mesquite inauguró la campaña anual "Reparte amor" del día de la mantequilla de maní y mermelada. La organización Mesquite AMBUCS otorgó al Concejo Municipal una donación de \$2,000 en apoyo a la campaña.



El 7 de abril, Miss Texas, Margana Wood participó en el 61 desfile anual del Mesquite Rodeo. El desfile siguió su ruta tradicional a través del centro de Mesquite.



Sección de Parques y Recreación

Para obtener más información sobre cualquiera de estos programas, sírvase llamar al 972-216-6260 o visite www.cityofmesquite.com/PARD.

Películas en el Parque

Venga a Movies in the Park el viernes, 22 de junio, en el Paschall Park, de la 1001 New Market Road, para ver la película "CoCo".

Las actividades previas a la película empiezan a las 7 p.m. Traiga su colcha y comida campestre para ver la película gratis, la cual empieza al anochecer.



Campamentos de verano

Llegó el verano, y el Departamento de Parques y Recreación ofrecerá una variedad de campamentos. Su hijo podrá conocer amigos nuevos, ir a excursiones, nadar y aprender juegos y habilidades nuevas. Los campamentos son para niños de 6 a 14 años. Visite www.cityofmesquite.com/Camps para ver los horarios, los lugares y el costo.

Ejercicios acuáticos para adultos

El ejercicio acuático es una clase de aeróbicos divertida y estimulante que se imparte en la piscina. Se ofrecerán clases para principiantes y nivel intermedio durante todo el verano, a partir del 4 de junio. La cuota de inscripción es \$35 por persona o \$30 para adultos mayores de 50. Para conocer más, visite www.cityofmesquite.com/Aquatics.

Adultos mayores de 50

Mesquite ofrece tres programas para adultos mayores de 50 años en los centros recreativos Evans, Goodbar y Rutherford. Los eventos de interés en junio incluyen una excursión a la huerta Ham Orchards el 12 de junio para recolectar duraznos frescos y visitar el Winstar Casino el 27 de junio.



¡QUEREMOS AYUDARLO!

¿Necesita usted o sus vecinos asistencia adicional con proyectos exteriores del hogar o del jardín? ¡La ayuda va en camino! El sábado, 6 de octubre, Mesquite Ministerial Alliance y la Ciudad de Mesquite auspiciarán Addressing Mesquite Day (Día de Servicio a los Residentes de Mesquite). Este evento coordina grupos comunitarios de voluntarios con dueños de viviendas que necesitan asistencia adicional. Algunos de los proyectos pueden incluir:

- Pintar el exterior de una casa
- Construir estructuras pequeñas (tal como una rampa, etc.)
- Trabajos grandes de jardinería
- Derribar estructuras (tal como un almacenaje viejo)

Formulario de Solicitud 2018 del Día de Servicio a los Residentes de Mesquite

Aunque la Ciudad quisiera brindar asistencia a cada solicitante, la cantidad de solicitudes para proyectos que pueden aprobarse dependerá directamente del grado de participación de voluntarios. Se aceptarán solicitudes para proyectos de hogares OCUPADOS POR SUS DUEÑOS. Se dará prioridad a los residentes de la tercera edad, veteranos o residentes con discapacidades.

Nombre del dueño de la vivienda: _____ Teléfono de la casa: _____

Dirección donde se realizará el proyecto: _____ Teléfono del trabajo: _____

Código postal de Mesquite: _____ Celular: _____

Dirección de correo electrónico: _____ ¿Tiene su casa dos niveles? Sí _____ No _____

¿Solicitó el año pasado asistencia para el Día de Servicio a los Residentes de Mesquite? Sí _____ No _____

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO (No se realizarán proyectos dentro de la casa)

Indique las tareas que se llevarán a cabo y, si fuera necesario, adjunte una hoja para describirlas en detalle.

TRABAJOS GRANDES DE JARDINERÍA

- ___ Transportar tierra/cavar
- ___ Podar árboles/arbustos
- ___ Rastrillar hojas
- ___ Desmalezar
- ___ Cortar el césped
- ___ Otra _____

TRABAJOS DE LIMPIEZA

- ___ Limpiar ventanas _____ (N.º de ventanas))
- ___ Limpiar/barrer
- ___ Retirar escombros de la propiedad
- ___ Otro: _____

OTROS PROYECTOS

- ___ Pintura (describa en la hoja adjunta)
- ___ Rampa de acceso
- ___ Demolición/retiro de estructuras pequeñas (shed/fence)
- ___ Otro: _____

MATERIALES

- ___ Puedo proveer todos los materiales necesarios.
- ___ Necesito que el programa Addressing Mesquite provea algunos materiales.
- ___ Necesito que el programa Addressing Mesquite provea todos los materiales.

Marque todas las opciones que correspondan al dueño de la casa en la dirección donde se realizará el proyecto:

- ___ Padre solo o madre sola CON NIÑOS MENORES en el hogar
- ___ Persona discapacitada
- ___ Tiene 60 años o es mayor
- ___ Viudo(a)
- ___ Veterano de guerra-Proporcione una copia de su identificación militar o documentación de baja del servicio militar con esta solicitud
- ___ Ocupada por el dueño
- ___ Addressing Mesquite Day brindó ayuda en el pasado
- ¿En qué año? _____

AUTORIZACIÓN

Certifico que soy el dueño de la propiedad residencial para la cual solicito los proyectos mencionados anteriormente. Comprendo que la presente es solo una solicitud. La cantidad de solicitudes que se aceptan depende de la disponibilidad de voluntarios y recursos. Asimismo, comprendo que el personal de la Ciudad de Mesquite deberá aprobar todas las solicitudes de proyectos y doy mi autorización para que dicho personal tome fotos de mi propiedad para usarlas en la evaluación de solicitudes.

Firma del solicitante

Fecha

Para uso interno solamente

Job # _____

Zone # _____

Member: _____

Entregue la solicitud para proyecto completada a más tardar el 29 de junio de 2018

Addressing Mesquite Day, Attn: Debbie Randall, City of Mesquite

P.O. Box 850137, Mesquite, TX 75185-0137